

El desafío de la transnacionalidad

Este número de la revista está dedicado a la memoria de nuestro querido docente, colega y amigo César Aguiar. Invitamos a César para que escribiera en el número inaugural de la revista y, como siempre, su trabajo nos resultó a la vez provocativo y estimulante. Tuvimos la suerte de conversar con él el día de la presentación, cuando contento nos agradeció que lo hubiéramos “perseguido” hasta el cierre de la revista puesto que había logrado plasmar algunas ideas que ya venía pensando. Su recuerdo me estimula a comentarles que producir esta revista es un gran esfuerzo colectivo; involucra no solo el trabajo de los autores, editores y árbitros sino también a miembros de los comités, quienes desde un vasto espectro teórico y metodológico colaboran en cada edición y a quienes estamos profundamente agradecidos.

Desde que hace ya varios años nos impactara la lectura del ya clásico *Flexible Citizenship: The Cultural Logistics of Transnationality*, de Aihwa Ong –publicado en 1999–, hoy integrante de nuestro comité académico, la lectura de su obra es objeto de estudio para algunos de los miembros de nuestro equipo de investigación. Por ello, en esta oportunidad solicitamos el permiso de la Universidad de Duke para traducir dos textos del libro mencionado. Según Ong, el término “transnacionalidad” muestra las nuevas relaciones entre los estados-nación y el capital.

Dada la vigencia de la temática, la nueva convocatoria se tituló “Políticas, perspectivas y estudios transnacionales”, a sabiendas de que es muy difícil estar al día con la enorme producción en torno a los procesos transnacionales y a la globalización, pero si queremos comprender algo de la complejidad del entrelazamiento entre los procesos económicos, políticos y culturales del mundo en que vivimos, resulta fundamental atender a las perspectivas transnacionales.

Nuevas trayectorias de investigación se ocupan del giro que han tomado las dinámicas entre vida económica, social y cultural contemporáneas. Algunas se detienen a analizar los procesos macro: ya la modernización y la globalización o el surgimiento de las ciudades globales y la sociedad de redes. Otras, examinan los aspectos “locales” y sus relaciones, efectos o respuestas a las fuerzas globales. También están quienes se detienen en reformular cuestiones tales como “la cultura global” o los “media scapes” (Collier & Ong 2005:3). Otras perspectivas, en cambio, atienden a fenómenos específicos, tales como los sistemas de administración o *governance*, cuestiones de valor, en fin, lo que se denominan hoy ensamblajes globales pero que hacen pie a escala territorial. De modo general, la dirección que toman estos estudios tiene un ineludible carácter interdisciplinario.

Los estudios transnacionales se nutren de la interacción entre interpretaciones y explicaciones teóricas provenientes de distintas disciplinas: la antropología, la teoría y la ciencia política, la economía, entre otras, y abordan temáticas tan diversas como

la migración, la seguridad, la cultura, el género y el mercado desde filosofías del conocimiento distintas: las hay de corte positivista y de corte posmoderno, teorías interpretativas y teorías constructivas que comparten una premisa básica: no hay teorías que puedan explicarlo todo.

Esto nos conduce a que las herramientas que tenemos para comprender la complejidad de la vida social contemporánea surgen de la inevitable combinación o contraposición entre teorías diversas, y su poder heurístico surge precisamente de las interacciones, intersecciones y conflictos que se dan a distintos niveles a partir de cosmovisiones y perspectivas diversas en torno a los temas que abordan (Khagram & Levitt 2008:12). Como unidades de análisis toman un vasto espectro de fenómenos: las corporaciones, la autoridad, la identidad, el género la religión, la seguridad, la identidad, las corporaciones, la comunidad, la migración, el arte, la clase y el capitalismo, que se entrelazan a su vez con los dilemas a los que nos enfrentamos en nuestras políticas públicas y en nuestra convivencia situada o contextual.

Aihwa Ong, autora clásica de esta literatura –como también lo son Fernando Henrique Cardoso, Enzo Faletto, Arjun Appadurai, Gloria Anzaldúa y Saskia Sassen, entre muchos otros–, en los textos que aquí presentamos trabaja sobre una noción de “ciudadanía flexible” basada en estudios etnográficos en China y el sudeste asiático. Se centra en una elite de hombres de grandes corporaciones y en una clase media en ascenso que se benefician del capitalismo, cuya contracara –quienes pagan el precio de este desarrollo– son mujeres trabajadoras, minorías étnicas y pueblos indígenas. Ong utiliza también la noción de “soberanía graduada”, a través de la cual el Estado sujeta a diferentes sectores de la población a diferentes regímenes de valía y de control. Asimismo se centra en el tema de los valores y muestra además desde su perspectiva los modos en los que la agencia humana es posible en estos contextos.

Amparo Menéndez, apoyándose en Hannah Arendt, Jürgen Habermas y Engin Isin propone una serie de argumentos en pos de la recuperación de la idea de *polis* como base para pensar “un mundo en común”, una “convivencia posible”, propuesta compleja para una era global.

La paradoja de la globalización que plantea Philip Oxhorn es que frente a la expansión de derechos *de iure* se da el estancamiento cuando no la pérdida de los derechos *de facto*. Plantea salidas posibles para aquellos más vulnerables: los migrantes y los pueblos indígenas, y la necesidad de que estos puedan participar en la construcción de ciudadanía analizando experiencias en Canadá, Chile, México y Sudáfrica.

Desde una clave más abarcadora, Ronald González Reyes analiza las posibilidades de construcción colectiva e individual de las relaciones globalizadas en el sistema de relaciones internacionales.

Rafael Paternain, en cambio, analiza el problema de la violencia, los delitos, los miedos y la “inseguridad ciudadana” en el Uruguay contemporáneo, que luego de un largo proceso –exhaustivamente descrito– culmina en lo que denomina una “hegemonía conservadora” en el campo de la seguridad pública. Expone provocadoras hipótesis que, entre otras cuestiones, muestran que en un tiempo de crisis de legitimidad del Estado, este deja en manos de la policía y del sistema penal la posibilidad de construcción de ciudadanía. Desde otra perspectiva, pero también atendiendo a las

desigualdades socioeconómicas, generacionales y de género, como lo hace Paternain, Michael Humphrey las señala como el sustrato de la creciente violencia urbana, centrándose en algunos países de América Latina.

En el ámbito de la cultura, Rafael Reyes Ruiz desarrolla un tema clásico de los estudios transnacionales, centrándose en el estudio de inmigrantes latinoamericanos hispanoparlantes en Japón y poniendo énfasis en su etnicidad que, combinada con su exclusión social, su necesidad de socialización y de supervivencia, los conduce a (re)crear una cultura latina transnacional. Estela Valverde, por su parte, toma la producción cinematográfica como vía de acceso a las representaciones de identidades configuradas por la violencia transnacional que, según la autora, profundiza las inequidades en el tratamiento de pobres, mujeres y pueblos indígenas.

La “islamofobia” es el tema que aborda Ludmilla Quirós, en el contexto de algunos países europeos luego de los ataques terroristas de setiembre de 2011. La autora analiza el modo en el que la “islamofobia” desafía la “tolerancia” liberal en determinados contextos. Afirma que frente a este hecho los países que han adherido a un liberalismo político devienen cada vez menos liberales y menos democráticos.

Micaela Araújo estudia el rol de las mujeres en el Japón actual, cuestionando la clásica división del trabajo basada en la diferencia de género, que como se sabe, conduce a una paradoja encarnada. El rol de las mujeres en el sistema familiar, en la educación y en el mercado de la sociedad japonesa encubre las desigualdades y reproduce las vulnerabilidades.

Cribari, Pandolfi y Torre presentan el resultado del análisis de las trayectorias de vida de uruguayos GLBT –*gays*, lesbianas, bisexuales y *trans*– que han emigrado de su territorio de origen tomando el “exilio sexual” como fenómeno sociológico. Atendiendo a la vez a la interacción entre territorio de origen - metrópoli, las autoras buscan nuevas estrategias identitarias que conduzcan a una mayor convivencia con la diversidad y la creación de nuevos espacios públicos para su desarrollo.

Los artículos, escritos por autores de distintas disciplinas, se centran en tópicos variados y en diversas metodologías de las ciencias sociales. Sus propuestas no solo sugieren modos distintos de ver el mundo, sino cómo y hasta dónde es posible cambiarlo.

Este número concluye con el trabajo de Luiz Eduardo Soares, que profundiza en los desarrollos de los conceptos de razón, valor e interés revisitando a Kant y a Marx. Los ensamblajes globales formulan y reformulan problemas antropológicos, son dominios en los que las formas y los valores individuales y la existencia colectiva están en juego en el sentido de que están sujetos a reflexiones e intervenciones éticas, políticas y tecnológicas (Ong & Collier 2005:4). Soares reivindica la importancia de las teorías sobre sujeto y valor, el rol de las creencias, y recuerda que del interés no se transita a lo que entendemos por emancipación así como no hay pasaje de la ciencia al valor. Su crítica a la *hubris* de la razón instrumental tiene clara vigencia para los trabajos aquí presentados.

Por último, quiero señalar una vez más mi gratitud hacia Fabricio Carneiro, Gabriel Delacoste y Emilia Calisto por su compromiso con nuestro trabajo y su sentido de cooperación y compañerismo sin tregua. Sin ellos, este número no hubiera sido posible.

Laura Gioscia

Montevideo, 20 de noviembre de 2012.

Referencias

Sanjeev Khagram and Peggy Levitt, eds. 2008. *The Transnational Studies Reader. Intersections & Innovations*, Routledge. New York and London.

Ong, Aihwa and Stephen J. Collier, eds. 2005. *Global Assemblages. Technology, Politics, and Ethics as Anthropological Problems*. Blackwell Publishing, UK.